

## Facharztprüfung

### Facharztprüfung zur Erlangung des Facharztstitels für Psychiatrie und Psychotherapie

*Facharztprüfung 1. Teil 2006*

Ort: Bern

Datum: Donnerstag, 7. September 2006

Anmeldefrist: 15. Juni 2006

*Facharztprüfung 2. Teil 2006*

Orte und Daten

- Basel: Samstag, 10. Juni 2006
- Lugano: Samstag, 10. Juni 2006
- Wil: Samstag, 10. Juni 2006
- Lausanne: Samstag, 17. Juni 2006
- Bern: Samstag, 17. Juni 2006

Anmeldefrist: 20. Januar 2006 (inkl. Einreichen der schriftlichen Arbeit 3fach)

Weitere Informationen finden Sie auf der Website der FMH unter [www.fmh.ch/AWF](http://www.fmh.ch/AWF) → Weiterbildung → Für Assistenten/Ärzte in Weiterbildung.

## Examen de spécialiste

### Examen de spécialiste pour le titre de spécialiste en psychiatrie et psychothérapie

*Examen de spécialiste 1<sup>re</sup> partie 2006*

Lieu: Berne

Date: jeudi 7 septembre 2006

Délai d'inscription: 15 juin 2006

*Examen de spécialiste 2<sup>e</sup> partie 2006*

Lieux et dates

- Bâle: samedi 10 juin 2006
- Lugano: samedi 10 juin 2006
- Wil: samedi 10 juin 2006
- Lausanne: samedi 17 juin 2006
- Berne: samedi 17 juin 2006

Délai d'inscription: 20 janvier 2006 (y compris le travail écrit, en 3 exemplaires)

Vous trouverez de plus amples informations sur la site web de la FMH [www.fmh.ch/AWF](http://www.fmh.ch/AWF) → Formation postgraduée → Pour les assistants/les médecins en formation postgraduée.

## Hilfskasse für Schweizer Ärzte

### Eingegangene Spenden

Vom 1. Juli bis 30. September 2005 sind 47 Spenden im Gesamtbetrag von Fr. 27 894.10 eingegangen. Der Stiftungsrat der Hilfskasse für Schweizer Ärzte freut sich sehr, diese Gaben bekanntgeben zu dürfen, und dankt allen Spenderinnen und Spendern recht herzlich. Damit die Spenden in voller Höhe den Destinatären zukommen, haben wir uns entschlossen, für Spenden unter Fr. 500.– auf den Versand von persönlichen Dankschreiben zu verzichten. Wir hoffen sehr, dass diese Massnahme bei allen Spendern auf Verständnis stösst.

*Der Kassier des Stiftungsrates:  
Dr. med. Walter Zutter*

### Caisse de secours des médecins suisses

#### Contributions reçues

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 2005, nous avons reçu 47 dons d'une valeur totale de Fr. 27 894.10. Le Conseil de fondation de la Caisse de secours des médecins suisses est très content de pouvoir publier ces chiffres et tient à remercier vivement tous les donateurs. Afin que les contributions puissent être versées entièrement aux destinataires, nous avons pris la décision de renoncer à l'envoi de lettres de remerciement pour les dons inférieurs à Fr. 500.–. Nous espérons que les donateurs feront preuve de compréhension et nous leur adressons encore une fois nos remerciements.

*Le trésorier du Conseil de fondation:  
Dr Walter Zutter*

## Suva

### Sind Sie mit der Suva zufrieden?

Mitte Oktober 2005 startet die Suva bei Ärzten und Spitälern eine Zufriedenheitsumfrage. Als wichtigste Trägerin der obligatorischen Unfallversicherung versichert die Suva rund 1,9 Millionen Berufstätige in über 100 000 Unternehmen gegen Berufs- und Nichtberufsunfälle sowie gegen Berufskrankheiten.

Die Suva möchte erfahren, wie zufrieden die Ärzte mit der Qualität der Dienstleistungen sind. Werden die Erwartungen erfüllt, wo kann sich die Suva verbessern?

Zu diesem Zweck werden Ärzte verschiedener Fachrichtungen angeschrieben mit der Bitte, einen Fragebogen auszufüllen. Ausgewertet werden die Daten durch ein neutrales Marktforschungsinstitut, die Qualitest AG in Zug. Über die Resultate der Studie wird die Suva Mitte 2006 in den Medizinischen Mitteilungen informieren.

Für Ihre Teilnahme an der Umfrage bedankt sich die Suva im voraus herzlich.

## Suva

### La Suva vous donne-t-elle entière satisfaction?

Organisme le plus important dans le domaine de l'assurance-accidents obligatoire, la Suva assure environ 1,9 million de personnes actives dans plus de 100 000 entreprises contre les accidents professionnels et non professionnels ainsi que contre les maladies professionnelles.

A la mi-octobre 2005, la Suva va procéder à un sondage auprès des médecins et des hôpitaux. Elle aimerait savoir si la qualité de ses prestations leur convient, si elle répond à leurs attentes et s'il reste des points à améliorer.

Les médecins représentant les spécialisations les plus diverses seront ainsi invités à remplir un questionnaire. Les données recueillies seront évaluées par Qualitest SA, institut de sondage indépendant à Zoug. Quant aux résultats, ils seront publiés vers le milieu de l'année 2006 dans les informations médicales de la Suva.

La Suva vous remercie par avance de votre collaboration.